

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 29. avgusta 2013

o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v vrednost akumuliranega lastnega kapitala Evropske centralne banke in za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam

(ECB/2013/26)

(2014/28/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE je –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 30 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sklep ECB/2013/28 z dne 29. avgusta 2013 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke ⁽¹⁾ določa uskladitev ključa za vpis kapitala Evropske centralne banke (ECB) (v nadaljnjem besedilu: kapitalski ključ) v skladu s členom 29.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) ter z učinkom od 1. januarja 2014 uvaja nove ponderje, določene za vsako nacionalno centralno banko (NCB) v spremenjenem kapitalnem ključu (v nadaljnjem besedilu: ponderji v kapitalnem ključu).

(2) Zaradi uskladitev ponderjev v kapitalnem ključu in posledičnih sprememb deležev NCB v vpisanem kapitalu ECB je treba uskladiti terjatve, ki jih je ECB na podlagi člena 30.3 Statuta ESCB priznala NCB državam članic, katerih valuta je euro (v nadaljnjem besedilu: NCB euroobmočja), in ki so enakovredne prispevkom deviznih rezerv NCB euroobmočja na ECB (v nadaljnjem besedilu: terjatve). Tiste NCB euroobmočja, katerih terjatve se zaradi povečanja njihovih ponderjev v kapitalnem ključu od 1. januarja 2014 povečajo, bi torej morale opraviti kompenzacijski prenos na ECB, ECB pa bi morala opraviti kompenzacijski prenos na tiste NCB euroobmočja, katerih terjatve se zaradi zmanjšanja njihovih ponderjev v kapitalnem ključu zmanjšajo.

(3) V skladu s splošnimi načeli poštenosti, enake obravnave in varstva upravičenih pričakovanj, ki so podlaga Statuta ESCB, bi morale tiste NCB euroobmočja, katerih relativni delež v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala ECB se poveča zaradi zgoraj navedenih uskladitev, opraviti tudi kompenzacijski prenos na tiste NCB euroobmočja, katerih relativni deleži se zmanjšajo.

(4) Ponderji v kapitalnem ključu za vsako NCB euroobmočja do 31. decembra 2013 in tisti z učinkom od 1. januarja 2014 bi morali biti izraženi kot odstotek celotnega kapitala ECB, vpisanega s strani vseh NCB euroobmočja, za izračun uskladitve vrednosti deleža vsake NCB euroobmočja v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala ECB.

(5) Zato je treba sprejeti nov sklep ECB, ki bo razveljavil Sklep ECB/2013/15 z dne 21. junija 2013 o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v vrednost akumuliranega lastnega kapitala Evropske centralne banke in za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam ⁽²⁾, brez poseganja v izvajanje zahtev iz člena 4 Sklepa ECB/2013/15.

(6) V skladu s členom 1 Sklepa Sveta 2013/387/EU z dne 9. julija 2013 o uvedbi eura v Latviji 1. januarja 2014 ⁽³⁾ v skladu s členom 140(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije Latvija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura in se bo odstopanje, ki ji je bilo odobreno v skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 ⁽⁴⁾, razveljavilo z učinkom od 1. januarja 2014 –

⁽²⁾ UL L 187, 6.7.2013, str. 9.

⁽³⁾ UL L 195, 18.7.2013, str. 24.

⁽⁴⁾ Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

⁽¹⁾ Glej stran 53 tega Uradnega lista.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Opredelevanje pojmov

V tem sklepu:

- (a) „vrednost akumuliranega lastnega kapitala“ pomeni vsoto rezerv ECB, računov vrednotenja in rezervacij, enakovrednih rezervam, kakor jih izračuna ECB na 31. december 2013. Rezerve ECB in tiste rezervacije, ki so enakovredne rezervam, vključujejo brez poseganja v splošni pomen „vrednosti akumuliranega lastnega kapitala“ splošni rezervni sklad ter rezervacije za tveganje deviznega tečaja, tveganje obrestne mere, kreditno tveganje in tveganje cene zlata;
- (b) „datum prenosa“ pomeni drugi delovni dan po tem, ko Svet ECB odobri finančni račun ECB za poslovno leto 2013.

Člen 2

Prispevek v rezerve in rezervacije ECB

- Če se delež NCB euroobmočja v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala zaradi povečanja njenega ponderja v kapitalnem ključu z učinkom od 1. januarja 2014 poveča, mora ta NCB euroobmočja na datum prenosa prenesti na ECB znesek, določen v skladu z odstavkom 3.
- Če se delež NCB euroobmočja v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala zaradi zmanjšanja njenega ponderja v kapitalnem ključu z učinkom od 1. januarja 2014 zmanjša, mora ta NCB euroobmočja na datum prenosa prejeti od ECB znesek, določen v skladu z odstavkom 3.
- ECB do vključno dneva, ko Svet ECB odobri finančni račun ECB za poslovno leto 2013, izračuna in vsaki NCB euroobmočja potrdi bodisi znesek, ki ga mora ta NCB euroobmočja prenesti na ECB, kadar se uporabi odstavek 1, bodisi znesek, ki ga mora ta NCB euroobmočja prejeti od ECB, kadar se uporabi odstavek 2. Ob upoštevanju zaokroževanja se vsak znesek za prenos ali prejem izračuna tako, da se vrednost akumuliranega lastnega kapitala pomnoži z absolutno razliko med ponderjem v kapitalnem ključu za vsako NCB euroobmočja na 31. december 2013 in njenim ponderjem v kapitalnem ključu z učinkom od 1. januarja 2014, rezultat pa se deli s 100.

4. Vsak znesek, naveden v odstavku 3, zapade v eurih na 1. januar 2014, vendar se dejansko prenese na datum prenosa.

5. Na datum prenosa NCB euroobmočja ali ECB, ki mora prenesti znesek iz odstavka 1 ali odstavka 2, ločeno prenese tudi obresti, ki se v obdobju od 1. januarja 2014 do datuma prenosa natečejo od posameznih zneskov, ki jih dolguje ta NCB euroobmočja oziroma ECB. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kot prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.

6. Če je vrednost akumuliranega lastnega kapitala manjša od nič, se zneski za prenos ali prejem na podlagi odstavka 3 in odstavka 5 poravnajo v nasprotnih smereh od smeri, ki so navedene v odstavku 3 in odstavku 5.

Člen 3

Uskladitev terjatev, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam

- Glede na to, da bo uskladitev terjatev, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam, za centralno banko Latvijas Banka urejena z ločenim sklepom Sveta ECB o vplačilu kapitala, prenosu deviznih rezerv ter prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani centralne banke Latvijas Banka, ureja ta člen uskladitev terjatev, ki so enakovredne deviznim rezervam, prenesenim s strani drugih NCB euroobmočja.
- Terjatve NCB euroobmočja se uskladijo z učinkom od 1. januarja 2014 v skladu z njihovimi usklajenimi ponderji v kapitalnem ključu. Vrednost terjatev NCB euroobmočja z učinkom od 1. januarja 2014 je prikazana v tretjem stolpcu tabele v Prilogi k temu sklepu.
- Šteje se, da vsaka NCB euroobmočja na podlagi te določbe in brez potrebe po nadaljnjih formalnostih ali dejanjih 1. januarja 2014 bodisi prenese bodisi prejme absolutno vrednost terjatve (v eurih), ki je prikazana poleg njenega imena v četrtem stolpcu tabele v Prilogi k temu sklepu, pri čemer se „-“ nanaša na terjatev, ki jo NCB euroobmočja prenese na ECB, in „+“ na terjatev, ki jo ECB prenese na NCB euroobmočja.
- Na prvi delovni dan transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET2) po 1. januarju 2014 vsaka NCB euroobmočja bodisi prenese bodisi prejme absolutno vrednost zneska (v eurih), ki je prikazan poleg njenega imena v četrtem stolpcu tabele v Prilogi k temu sklepu, pri čemer se „+“ nanaša na znesek, ki ga NCB euroobmočja prenese na ECB, in „-“ na znesek, ki ga ECB prenese na NCB euroobmočja.

5. Na prvi delovni dan sistema TARGET2 po 1. januarju 2014 NCB euroobmočja ali ECB, ki mora prenesti znesek iz odstavka 4, ločeno prenese tudi obresti, ki se v obdobju od 1. januarja 2014 do datuma tega prenosa natečejo od zneska, ki ga dolguje ta NCB euroobmočja oziroma ECB. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kot prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.

Člen 4

Splošne določbe

1. Natečene obresti iz člena 2(5) in člena 3(5) se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri, ki jo uporabi Eurosistem v svojih avkcijah za operacije glavnega refinanciranja.

2. Vsak prenos v skladu s členom 2(1), (2) in (5) ter členom 3(4) in (5) se opravi ločeno prek sistema TARGET2.

3. ECB in NCB euroobmočja, ki so obvezane opraviti prenose iz odstavka 2, morajo dati ob pravem času potrebna navodila za pravilno in pravočasno izvršitev teh prenosov.

Člen 5

Začetek veljavnosti in razveljavitev

1. Ta sklep začne veljati 1. januarja 2014.
2. Sklep ECB/2013/15 se razveljavi z učinkom od 1. januarja 2014. Razveljavitev pa ne posega v izvajanje zahtev iz člena 4 Sklepa ECB/2013/15.
3. Sklicevanja na Sklep ECB/2013/15 se razlagajo kot sklicevanja na ta sklep.

V Frankfurtu na Majni, 29. avgusta 2013

Predsednik ECB

Mario DRAGHI

PRILOGA

TERJATVE, KI SO ENAKOVREDNE DEVIZNIM REZERVAM, PRENESENIM NA ECB

(v EUR)

NCB euroobmočja	Terjatev, ki je enakovredna deviznim rezervam, prenesenim na ECB, na 31. december 2013	Terjatev, ki je enakovredna deviznim rezervam, prenesenim na ECB, z učinkom od 1. januarja 2014	Znesek prenosa
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	1 401 024 414,99	1 435 910 942,87	34 886 527,88
Deutsche Bundesbank	10 871 789 515,48	10 429 623 057,57	- 442 166 457,91
Eesti Pank	103 152 856,50	111 729 610,86	8 576 754,36
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	643 894 038,51	672 637 755,83	28 743 717,32
Bank of Greece	1 129 060 170,31	1 178 260 605,79	49 200 435,48
Banco de España	4 782 873 429,96	5 123 393 758,49	340 520 328,53
Banque de France	8 190 916 316,35	8 216 994 285,69	26 077 969,34
Banca d'Italia	7 218 961 423,55	7 134 236 998,72	- 84 724 424,83
Central Bank of Cyprus	77 248 740,29	87 679 928,02	10 431 187,73
Latvijas Banka	0,00	163 479 892,24 ⁽¹⁾	163 479 892,24
Banque centrale du Luxembourg	100 776 863,74	117 640 617,24	16 863 753,50
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36 798 912,29	37 552 275,85	753 363,56
De Nederlandsche Bank	2 298 512 217,57	2 320 070 005,55	21 557 787,98
Oesterreichische Nationalbank	1 122 511 702,45	1 137 636 924,67	15 125 222,22
Banco de Portugal	1 022 024 593,93	1 010 318 483,25	- 11 706 110,68
Banka Slovenije	189 499 910,53	200 220 853,48	10 720 942,95
Národná banka Slovenska	398 761 126,72	447 671 806,99	48 910 680,27
Suomen Pankki	721 838 191,31	728 096 903,95	6 258 712,64
Skupaj ⁽²⁾	40 309 644 424,48	40 553 154 707,06	243 510 282,58

⁽¹⁾ Za prenos z učinkom od datumov, določenih v Sklepu ECB/2013/53 z dne 31. decembra 2013 o vplačilu kapitala, prenosu deviznih rezerv ter prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani centralne banke Latvijas Banka.

⁽²⁾ Zaradi zaokroževanja se skupne vsote lahko ne ujemajo natančno s seštevki vseh prikazanih števil.